

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.26907/2782-4756-2023-73-3-264-269

ЭТНООРИЕНТИРОВАННЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОЯЗЫЧНЫХ ШКОЛЬНИКОВ РУССКОЙ ФОНЕТИКЕ

© Юлия Тимофеева

ETHNO-ORIENTED APPROACH TO TEACHING RUSSIAN PHONETICS TO FOREIGN-LANGUAGE SCHOOLCHILDREN

Yulia Timofeeva

The article discusses the possibilities of using an ethno-oriented approach in teaching Russian pronunciation to younger foreign students. We attempt to solve the problem of overcoming phonetic interference in the speech of Tajik children studying in Russian schools. The purpose of the study presented in the article is to substantiate and develop an effective ethnic-oriented set of exercises to overcome the Tajik-Russian phonetic interference and the formation of pronunciation skills in children with Tajik as their native language. In the course of a comparative analysis of the Russian and Tajik phonetic systems, we reveal their differences, which are potential interferemes – points of a possible negative transfer of the native language sounds on the articulation of Russian ones. Taking into account the results of a comparative analysis, we have developed special sets of exercises that practice all stages of the formation of pronunciation skills in Tajik children. The article proves the expediency of using these educational complexes with schoolchildren in a video format where the work on sounds is supervised by an experienced teacher of Russian as a foreign language with a speech therapy education, which allows him to use special techniques for improving pronunciation skills, allowing foreign children to overcome the existing articulatory stereotypes of their native language. Particular attention is paid to articulatory warm-ups, which prepare the organs of speech for productive work on a certain sound. The research materials can be used directly in the educational process, as well as in the development of recommendations for school teachers working with foreign children and textbooks on phonetics, including educational aids in innovative formats, which determines the practical and theoretical value of the presented conception of ethno-oriented phonetics teaching.

Keywords: Russian language, ethno-oriented education, phonetic interference, articulation, sound production, pronunciation skill, articulatory warm-ups

В статье рассматриваются возможности использования этноориентированного подхода в обучении русскому произношению младших школьников-инофонов. Решается проблема преодоления фонетической интерференции в речи детей-таджиков, обучающихся в российских школах. Цель исследования, представленного в статье, – обоснование и разработка эффективного этноориентированного комплекса упражнений по преодолению таджикско-русской фонетической интерференции и формированию произносительных навыков у детей с родным таджикским языком. В ходе сопоставительного анализа фонетических систем русского и таджикского языков выявлены их различия, являющиеся потенциальными интерферемами – точками возможного отрицательного влияния родного языка на артикуляцию русских звуков. С учетом результатов сопоставительного анализа разработаны специальные комплексы упражнений, обеспечивающие все этапы формирования произносительных навыков у таджикских детей. Доказана целесообразность репрезентации этих учебных комплексов школьникам в видеоформате, где работой над звуком руководит опытный преподаватель русского языка как иностранного с логопедическим образованием, что позволяет ему использовать специальные приемы постановки и автоматизации звука, позволяющие детям-инофонам преодолеть сложившиеся артикуляционные стереотипы родного языка. Особое внимание уделяется артикуляционной гимнастике, готовящей речевой аппарат к продуктивной работе над определенным звуком. Материалы исследования могут использоваться непосредственно в учебном процессе, а также при разработке рекомендаций для школьных учителей, работающих с детьми-инофонами, и учебных пособий по фонетике, в том числе дидактических материалов инновационных форматов, что и определяет практическую и теоретическую ценность представленной концепции этноориентированного обучения фонетике.

Ключевые слова: русский язык, этноориентированное обучение, фонетическая интерференция, артикуляция, постановка звука, произносительный навык, артикуляционная гимнастика

Для цитирования: Тимофеева Ю. Этноориентированный подход к обучению иноязычных школьников русской фонетике // Филология и культура. Philology and Culture. 2023. №3 (73). С. 264–269. DOI: 10.26907/2782-4756-2023-73-3-264-269

Современная система традиционного образования в России проходит этап модернизации и переосмысления принципов, методов и подходов к обучению детей школьного возраста. Контингент обучающихся также не является однородным с точки зрения этнической и национальной принадлежности. Учителя сталкиваются с проблемой роста в российских школах числа обучающихся, для которых русский язык не является родным, и отсутствием методического обеспечения этноориентированного обучения иноязычных школьников русской фонетике, лексике и грамматике.

В первую очередь речь идет о детях из семей переселенцев, которые вместе с русскоязычными одноклассниками должны осваивать программу российской начальной школы. Для успешной адаптации в детском учебном коллективе им необходимо сразу же под руководством специалиста (учителя, логопеда) начать работу над звуковой стороной русской речи, преодолеть акцент, оперативно освоив необходимые артикуляционные навыки.

Как известно, работа по формированию произносительных навыков у инофонов включает несколько этапов. На подготовительном этапе для младших школьников особенно важна артикуляционная гимнастика, целью которой является выработка правильных артикуляционных поз и полноценных движений артикуляционного аппарата, свойственных для носителей русского языка. На втором этапе осуществляется постановка звука: за его слуховым восприятием, когда формируется акустический образ звука, следует повторение за образцом и коррекция артикуляции, в том числе с использованием логопедических приемов, эффективность которых в аспекте обучения русскому языку как иностранному (РКИ) убедительно доказана методистами [1], [2]; здесь же идет работа по дифференциации звуков. И на заключительном этапе произношение звука традиционно автоматизируется на материале слогов, слов, предложений и связного высказывания, как, например, показано в учебнике Е. А. Хамраевой и Л. М. Саматовой [3].

Одной из первостепенных задач при обучении детей-инофонов русской фонетике является предупреждение и преодоление фонетической интерференции – отрицательного влияния родного языка, которое вызывает искажение вос-

приятия и воспроизведения звуков вторичной языковой системы за счет закрепившихся стереотипов первичной [4, с. 171]. Обязательным условием успешного решения этой задачи является прогнозирование межъязыковой интерференции в процессе сопоставления родного и изучаемого языков, в данном случае – фонетических систем, когда выявляются их сходства и, что особенно важно, различия, которыми и обусловлены интерференционные процессы. С учетом полученных результатов разрабатываются специальные комплексы противоинтерференционных упражнений. Представим опыт решения этой проблемы применительно к обучению младших школьников-таджиков в образовательных учреждениях г. Пскова, для которых такие комплексы были разработаны. В статье будут представлены их фрагменты и принципы этноориентированного отбора материала.

В ходе формирования теоретико-методологической базы исследования было установлено, что лингвометодические аспекты таджикско-русской интерференции основательно исследованы на материале лексики и грамматики [5], [6], [7]. Особенности фонетической работы с выходом на проблемы интерференции показаны на материале вузовского обучения РКИ [8]. При этом, что методисты уделяют большое внимание развитию навыков русской речи у учащихся начальных классов таджикских школ [9], [10], формирование у них произносительных навыков упоминается эпизодически, а рекомендации касаются лишь отдельных фактов фонетики и орфоэпии: возможного смешения [р] и [л], [ш] и [с], некорректного произношения безударных гласных: [корова], а не [карова] и групп согласных [что], а не [што] [9, с. 231].

Для последовательного решения проблемы этноориентированного обучения таджикских младших школьников русской фонетике необходимо, как уже отмечалось, выявить потенциальные интерферемы – точки возможного отрицательного влияния фонетической системы родного языка на изучаемую, то есть их различия. Такие различия выявлены таджикскими лингвистами на фоне английского и японского языков [11], [12]. Помочь учителю русского языка в выявлении потенциальных фонетических интерферем могут учебники, самоучители таджикского

языка и научные статьи, затрагивающие сопоставительный аспект [8], [13], [14].

Анализ этих материалов приводит к выводу о том, что в области гласных звуков у таджикских школьников, как и у носителей многих других языков, могут возникнуть трудности при произнесении звука [ы], отсутствующего в родном языке. В русской речи он заменяется звуком [и] в результате недифференциации звуков как одного из видов фонетической интерференции [15, с. 32–36]. Такие ошибки в речи таджикских обучающихся фиксирует Б. М. Алиева: *мыло* вместо *мыло*, *сыр* вместо *сыр* и т. д. [16, с. 30].

Как отмечают С. Д. Купрадзе, И. Шифрон-Борейко [8, с. 7], к русскому [ы] близок аллофон таджикской фонемы <и>, который в таджикском языке выступает, например, после увулярных [к] и [г]. Возможно, поэтому некоторым таджикским обучающимся, вычлняющим звук [ы] из таких сочетаний, сразу же удается корректно произнести его в изолированной позиции. Однако целенаправленно использовать здесь обращение к родному языку как к источнику положительного переноса навыков не представляется целесообразным, так как это может повести за собой интерференционное перенесение в русскую речь увулярных таджикских звуков вместо заднеязычных [г], [к].

Если наряду с увулярными [к] и [г] в звуковой системе таджикского языка присутствуют и заднеязычные [к], [г] и при их произнесении у таджиков не возникает трудностей, то гортанный [х] не имеет аналогов в русском языке и появляется в русской речи в результате интерференционного процесса субституции – переноса ряда сходных признаков первичной произносительной системы на вторичную с постепенной заменой звуков соответственно [15, с. 32–36].

Примером субституции будет и замена в русской речи твердого [л] таджикским звуком [л], который, как отмечают исследователи таджикско-русской интерференции [8, с. 8], произносится как средний между русским твердым [л] и мягким [л']. В такой ситуации артикуляция [л'] не представляет сложностей для носителей таджикского языка, тогда как над другими мягкими русскими согласными им предстоит большая работа, так как таджикские согласные не противопоставляются по твердости – мягкости, а в русской речи таджиков на месте мягких появляются твердые. Здесь особенно важными на этапе постановки звука будут упражнения на различение твердых и мягких согласных на слух и их дифференциацию при произношении. Например, предлагаются задания, типа «хлопни, если услышишь звук [л], топни, если услышишь звук

[л'] в словах»: в начале слова – *лампа*, *лицо*; в конце слова: *стол*, *цель*; в середине слова: *улыбка*, *уголек* и др.

Актуальной становится работа по формированию произносительных навыков в слогах с мягкими и твердыми звуками речи, например, [м] и [м'] в открытых [*ма – м'а*], [*мы – м'и*] и закрытых слогах [*им – им'*], а также на материале слов, например, игры на слухопроизносительную дифференциацию: *мыло – Мила*, *мал – мял*, *мышка – мишка* и др. На этапе автоматизации твердых и мягких звуков в их дифференциации предлагаются упражнения с отраженным проговариванием словосочетаний и фраз с твердыми и мягкими звуками, например, для звуков [с] – [с']: *семейный совет*, *небесная синева*, *вкусный кисель*; *Ася моет посуду* и т. п.

Освоение артикуляции звука [ц] осложняется не только его отсутствием в родном языке школьников, но и наметившейся в таджикском языке тенденцией к замене буквы «ц» в написании заимствованных слов буквой «с» (*сирк* вместо *цирк*) [8, с. 8]. При отсутствии соответствующих артикуляционных навыков у говорящего такая замена наблюдается и в звучащей русской речи. В работе с таджикскими детьми могут использоваться традиционные логопедические приемы постановки этого нового для них звука: а) подражание с введением игровых моментов: поднести палец ко рту – «Не шуми» – [тс-ц-ц]; б) от опорных звуков: при быстром произнесении звуков [тс] с контролем одного удара воздушной струи на поднесенной тыльной стороной руки у рта; в) механическим способом: артикуляционная поза напоминает горку, когда кончик языка упирается в нижние резцы, а спинка касается неба, и с помощью зонда (чайной ложки) требуется придержать кончик языка за зубами с одновременным выдохом воздушной струи при произнесении [ц].

Еще одна тенденция в сфере таджикской графики, а именно замена в современных текстах буквы «щ» на «ш» [8, с. 8], также усиливает вероятность интерференционного перенесения в русскую речь таджиков звука [ш] вместо долгого мягкого [ш'ш'], отсутствующего в их родном языке. На примере работы над этим звуком покажем образец артикуляционной гимнастики, проводимой на подготовительном этапе фонетического комплекса и являющейся, по мнению методистов [17], обязательным его компонентом:

1. Упражнение «Трубочка» (губы вытягиваются вперед в форме трубочки и удерживаются в таком положении 5-7 сек.). Таким образом, готовим губы к большему напряжению, чем при произнесении [ш];

2. «Чистим зубки» (языком «чистим» верхние зубки с внутренней стороны, выполняя движение вправо-влево) – так средняя часть спинки языка приподнимается к нёбу (при произнесении [ш'ш'], это положение обеспечит мягкость звука);

3. «Чашечка» (поднимаем края языка вверх и удерживаем в форме чашечки до 5-7 сек.) – при произнесении [ш'ш'] таким образом будет образовываться щель, через которую пойдет воздушная струя.

В полном объеме комплекс работы над звуком [ш'ш'], построенный по плану, представленному в начале статьи, таджикские школьники могут найти, пройдя по QR-коду (Рис. 1), и вместе с профессиональным преподавателем РКИ, имеющим и логопедическую подготовку, проделать все упражнения. В ходе артикуляционной гимнастики они получают доступное описание артикуляции, затем слышат образцовое произношение звука, повторяют его за образцом, потренируются в произношении звука в слогах, словах, словосочетаниях и фразах, научатся различать сходные по артикуляционно-акустическим характеристикам звуки на слух и произносить их, четко осознавая различия:



Рис. 1. Комплекс работы над звуком [ш'ш']. QR-код для подключения.

Такие фонетические видеокomплексы, доступные по QR-кодам, разработаны для звуков, которые отсутствуют в таджикском языке или близки по отдельным параметрам к русским звукам, но не идентичны им: [ы], [ц], [ш'ш'], [х], [л] и все мягкие согласные, кроме [л']. Распечатанные на стикерах QR-коды студенты-практиканты вклеили в буквари таджикским школьникам в соответствии с темами, которые знакомят их со звуко-буквенными соответствиями русского языка. Поскольку в полиэтническом учебном коллективе не всегда удобно проводить на уроке этноориентированную работу по постановке звуков, учитель (не имеющий специальной подготовки по РКИ и логопедии) может использовать предлагаемые видеокomплексы в ходе индивидуальных занятий, а школьники, как показал наш

опыт, с удовольствием работают с этим материалом дома, в том числе вместе с родителями-инофонами.

По отзывам учителей, в речи младших школьников-таджиков значительно снизился процент фонетических ошибок. Из школ поступают предложения разработать такие же фонетические комплексы для детей с азербайджанским родным языком. В перспективах нашей работы – создание таких материалов и для иностранных студентов, обучающихся в Псковском государственном университете. При этом будет использоваться апробированная структура фонетических видеокomплексов и основанный на сопоставительном анализе отбор материала. Таким образом, можно говорить не только о практической значимости результатов исследования непосредственно для учебного процесса, но и о возможности их использования при разработке учебно-методических материалов, в том числе инновационного формата.

Список источников

1. *Андреюшина Е. А.* О возможностях использования некоторых логопедических технологий в преподавании фонетики на уроках русского языка как иностранного // *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* 2014. № 11 (41). Ч. II. С. 27–30.
2. *Калинина Ю. М., Цюлия К. Р.* Особенности использования инновационных технологий в обучении русскому языку детей-билингвов // *Методика преподавания русского языка (как иностранного, как второго): история, современное состояние, перспективы развития.* Коллективная монография. Под общей редакцией Т. М. Бальхиной. М.: РУДН, 2017. С. 80–91.
3. *Хамраева Е. А., Саматова Л. М.* Русский язык. 1 класс: учебное пособие для школ с родным (нерусским) языком обучения: в 2 ч. Ч. 1. М.: ООО «Русское слово - учебник», 2019. 112 с.
4. *Будник Е. А.* Фонетическая интерференция и иностранный акцент при обучении русскому произношению // *Lingua mobilis.* 2012. № 3 (36). С. 171–179.
5. *Бубиев Х. М.* Методы обучения студентов-таджиков при изучении порядка слов в русском языке // *Вестник Таджикского национального университета.* 2020. № 3. С. 188–191.
6. *Махкамова М. М.* Методические приемы по выявлению и преодолению лексико-семантической интерференции в русской речи учащихся таджикских школ // *Ученые записки Худжандского государственного университета им. академика Б. Гафурова. Серия гуманитарно-общественных наук.* 2015. № 3 (44). С. 257–261.
7. *Назарова Р. Т.* Педагогические проблемы интерференции в процессе усвоения русской лексики студентами-таджиками // *Известия Академии наук республики Таджикистан. Отделение общественных наук.* 2020. № 3 (260). С. 209–215.

8. Купрадзе С. Д., Шифрон-Борейко И. Фонетический аспект в обучении РКИ таджикских студентов // Теория и практика преподавания русского языка как иностранного: достижения, проблемы и перспективы развития. Материалы VIII Международной научно-методической конференции. Минск: БГУ, 2019. С. 5–10.

9. Бойтемиров Р. М. Методические основы развития речи учащихся-таджиков в начальных классах с родным языком обучения // Ученые записки Худжандского государственного университета им. академика Б. Гафурова. Серия гуманитарно-общественных наук. 2022. № 1 (70). С. 229–234.

10. Бойтемиров Р. М. Система обучения речевым умениям и навыкам на уроках русского языка в начальных классах с родным языком преподавания // Ученые записки Худжандского государственного университета им. академика Б. Гафурова. Серия гуманитарно-общественных наук. 2021. № 1 (66). С. 198–202.

11. Каримова Д. Классификация согласных звуков в таджикском и английском языках // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. 2017. № 4–4. С. 138–141.

12. Набиева М. Ш., Махмуджонов О. О. Фонология японского языка: различие и общность (сопоставление с таджикским языком) // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. 2016. № 4–6 (212). С. 40–45.

13. Арзуманов С. Д. Таджикский язык. Самоучитель. Москва: Каро, 2019. 416 с.

14. Иванов В. Б., Семенова Е. В., Хушкадамова Х. О. Учебник таджикского языка для стран СНГ: в 2-х частях. Ч. 1. М.: Ключ-С, 2009. 226 с.

15. Вайнрайх У. Одноязычие и многоязычие // Новое в лингвистике: языковые контакты. Вып. 6. М.: Прогресс, 1972. С. 25–51.

16. Алиева Б. М. Особенности преподавания русского языка как неродного в таджикских школах // Вестник педагогического университета. 2019. № 5 (82) С. 29–33.

17. Григорьева П. И., Яковлева И. В. Необходимость проведения артикуляционной гимнастики при постановке звуков // Человек. Социум. Общество. 2022. № 14. С. 31–36.

References

1. Andreyushina, E. A. (2014). *O vozmozhnostyakh ispol'zovaniya nekotorykh logopedicheskikh tekhnologii v prepodavanii fonetiki na urokakh russkogo yazyka kak inostrannogo* [On Potential of Using Some Logopaedic Technologies in Teaching Phonetics in Lessons of Russian as a Foreign Language]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, No. 11 (41), II, pp. 27–30. (In Russian)

2. Kalinina, Yu. M., Tskoliya, K. R. (2017). *Osobennosti ispol'zovaniya innovatsionnykh tekhnologii v obuchenii russkomu yazyku detei-bilingvov* [Features of the use of Innovative Technologies in Teaching the Russian Language to Bilingual Children]. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka (kak inostrannogo, kak vtorogo): istoriya, sovremennoe sostoyanie, perspektivy razvitiya*. Kollektivnaya monografiya. Pod obshchei

redaktsiei T. M. Balykhinoy. Pp. 80–91. Moscow, RUDN. (In Russian)

3. Khamraeva, E. A., Samatova, L. M. (2019). *Russkii yazyk. 1 klass: uchebnoe posobie dlya shkol s rodnym (nerusskim) yazykom obucheniya: v 2 ch. Ch. 1*. [Russian. Grade 1: A Textbook for Schools with Native (non-Russian) Language of Instruction: In 2 Parts. Part 1]. 112 p. Moscow, ООО “Russkoe slovo – uchebnik”. (In Russian)

4. Budnik, E. A. (2012). *Foneticheskaya interferentsiya i inostrannyi aktsent pri obuchenii russkomu proiznosheniyu* [Phonetic Interference and a Foreign Accent in Teaching Russian Pronunciation]. *Lingua mobilis*, No. 3 (36), pp. 171–179. (In Russian)

5. Bubiev, Kh. M. (2020). *Metody obucheniya studentov-tadzhikov pri izuchenii poryadka slov v russkom yazyke* [Methods of Teaching the Word Order in the Russian Language to Tajik Students]. *Vestnik Tadzhikskogo natsional'nogo universiteta*, No. 3, pp. 188–191. (In Russian)

6. Makhkamova, M. M. (2015). *Metodicheskie priemy po vyyavleniyu i preodoleniyu leksiko-semanticheskoi interferentsii v russkoi rechi uchashchikhsya tadzhikskikh shkol* [Methodological Techniques of Identification and Overcoming the Lexical-Semantic Interference of the Tajik Language in the Process of Teaching the Russian Language]. *Uchenye zapiski Khudzhandskogo gosudarstvennogo universiteta im. Akademika B. Gafurova. Seriya gumanitarno-obshchestvennykh nauk*, No. 3 (44), pp. 257–261. (In Russian)

7. Nazarova, R. T. (2020). *Pedagogicheskie problemy interferentsii v protsesse usvoeniya russkoi leksiki studentami-tadzhikami* [Pedagogical Problems of Interference in the Process of Mastering Russian Vocabulary by Tajik Students]. *Izvestiya Akademii nauk respublikii Tadzhikistan. Otdelenie obshchestvennykh nauk*, No. 3 (260), pp. 209–215. (In Russian)

8. Kupradze, S. D., Shifron-Boreiko, I. (2019). *Foneticheskii aspekt v obuchenii RKI tadzhikskikh studentov* [The Phonetic Aspect in Teaching Russian as a Foreign Language to Tajik Students]. *Teoriya i praktika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo: dostizheniya, problemy i perspektivy razvitiya. Materialy VIII Mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii*. Pp. 5–10. Minsk, BGU. (In Russian)

9. Boitemirov, R. M. (2022). *Metodicheskie osnovy razvitiya rechi uchashchikhsya-tadzhikov v nachal'nykh klassakh s rodnym yazykom obucheniya* [Methodological Grounds Aimed at Developing Tajik Students' Speech at Primary School with the Native Language of Teaching]. *Uchenye zapiski Khudzhandskogo gosudarstvennogo universiteta im. akademika B. Gafurova. Seriya gumanitarno-obshchestvennykh nauk*, No. 1 (70), pp. 229–234. (In Russian)

10. Boitemirov, R. M. (2021). *Sistema obucheniya rechevym umeniyam i navykam na urokakh russkogo yazyka v nachal'nykh klassakh s rodnym yazykom prepodavaniya* [The System of Teaching Speech Skills in Russian Language Lessons in Elementary Grades on the Mother Tongue Based Tuition]. *Uchenye zapiski Khudzhandskogo gosudarstvennogo universiteta im.*

akademika B. Gafurova. Seriya gumanitarno-obshchestvennykh nauk, No. 1 (66), pp. 198–202. (In Russian)

11. Karimova, D. (2017). *Klassifikatsiya soglasnykh zvukov v tadzhikskom i angliiskom yazykakh* [Classification of Consonants in Tajik and English]. Vestnik Tadzhikskogo natsional'nogo universiteta. Seriya filologicheskikh nauk, No. 4–4, pp. 138–141. (In Russian)

12. Nabieva, M. Sh., Makhmaddzhonov, O. O. (2016). *Fonologiya yaponskogo yazyka: razlichie i obshchnost' (sopostavlenie s tadzhikskim yazykom)* [Phonology of Japanese: Difference and Commonality (in comparison with Tajik)]. Vestnik Tadzhikskogo natsional'nogo universiteta. Seriya filologicheskikh nauk, No. 4–6 (212), pp. 40–45. (In Russian)

13. Arzumanov, S. D. (2019). *Tadzhikskii yazyk. Samouchitel'* [The Tajik Language. Self-study]. 416 p. Moscow, Karo. (In Russian)

14. Ivanov, V. B., Semenova, E. V., Khushkadamova, Kh. O. (2009). *Uchebnik tadzhikskogo*

yazyka dlya stran SNG: v 2-h chastyah. Ch. 1. [A Textbook of the Tajik Language for the CIS Countries: In 2 Parts. Part 1]. 226 p. Moscow, Kljuch-S. (In Russian)

15. Vainraikh, U. (1972). *Odnoyazychie i mnogoyazychie* [Monolingualism and Multilingualism]. Novoe v lingvistike: yazykovye kontakty. Vyp. 6. Pp. 25–51. Moscow, Progress. (In Russian)

16. Alieva, B. M. (2019). *Osobennosti prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo v tadzhikskikh shkolakh* [Features of Teaching Russian Language as Non-Native in Tajik Schools]. Vestnik pedagogicheskogo universiteta, No. 5 (82), pp. 29–33. (In Russian)

17. Grigor'eva, P. I., Yakovleva, I. V. (2022). *Neobkhodimost' provedeniya artikulyatsionnoi gimnastiki pri postanovke zvukov* [The Need for Articulation Exercises When Producing Sounds]. Chelovek. Sotsium. Obshchestvo, No. 14, pp. 31–36. (In Russian)

The article was submitted on 05.07.2023

Поступила в редакцию 05.07.2023

Тимофеева Юлия Александровна,
аспирант,
Псковский государственный университет,
180000, Россия, Псков,
площадь Ленина, 2.
TimofJ@mail.ru

Timofeeva Yulia Alexandrovna,
graduate student,
Pskov State University,
2 Lenin Square,
Pskov, 180000, Russian Federation.
TimofJ@mail.ru